

GLASWASCHER - Mit Kaltwasserspülung

INHALT

A	ALLGEMEINE INFORMATIONEN	Seite 2
A1	PRODUKTBEZEICHNUNG	Seite 3
A2	TECHNISCHE INFORMATIONEN.....	Seite 3
A3	TRANSPORT	Seite 4
A4	AUSPACKEN	Seite 4
B	INSTALLATION	Seite 4
C	SICHERHEITSHINWEISE	Seite 5
D	BETRIEB	Seite 6
E	REINIGUNG UND PFLEGE	Seite 7
F	FEHLERSUCHE	Seite 8
G	ERSATZTEILLISTE - EXPLOSIONSZEICHNUNG	Seite 9
H	STROMKREISSCHEMA	Seite 12

GLASWASCHER - Mit Kaltwasserspülung

A ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vor der Installation des Geräts lesen Sie bitte die Betriebs- und Wartungsanweisungen sorgfältig durch. Falsche Installation und der Austausch von Teilen kann das Produkt beschädigen oder zu Verletzungen von Personen führen. Wir übernehmen keine Verantwortung für vorsätzliche Beschädigung des Geräts, Fahrlässigkeit, Beeinträchtigungen durch Nichtbeachtung von Anweisungen und Vorschriften, falsche Anschlüsse. Unbefugte Eingriffe am Gerät führen zum Erlöschen der Garantie.

1. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
2. Die Installation sollte in Übereinstimmung mit den Verordnungen und Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes durch qualifiziertes Servicepersonal erfolgen.
3. Dieses Gerät darf nur von geschultem Personal bedient werden.
4. Bitte schalten Sie das Gerät im Falle einer Störung oder eines Ausfalls sofort aus und lassen Sie es nur von autorisiertem Servicepersonal reparieren.

GLASWASCHER - Mit Kaltwasserspülung

A1 PRODUKTBESCHREIBUNG

*Die professionelle Gläserspülmaschine, die eine hohe Effizienz bietet, wurde für den Einsatz in Großküchen entwickelt.

Produkt-Code	Abmessungen (mm)	Gewicht (kg)	Verpackung Abmessungen (mm)
GLSPME44	480x580x770	43	520x630x920

A2 TECHNISCHE INFORMATIONEN

Produkt-Code	Warenkorb Größe (mm)	Leistung (KW)	Betriebsspannung (V)	Wasserdruck	Programmteil	Kabel (mm ²)	Sicherung (A)
GLSPME44	400x400	5	220	2-4	3	3x2,5	32

GLASWASCHER - Mit Kaltwasserspülung

A3 TRANSPORT

*Dieses Gerät kann nicht von Hand von einem Bereich zum anderen bewegt werden, sondern muss auf einer Palette mit einem Gabelstapler transportiert werden.

A4 AUSPACKEN

* Die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind aus rostfreiem Stahl gefertigt, alle Kunststoffteile sind mit dem Materialsymbol gekennzeichnet.

* Bitte überprüfen Sie, ob alle Teile des Geräts vollständig angekommen sind und ob sie während des Transports beschädigt wurden oder nicht.


B INSTALLATION

* Bitte stellen Sie das Gerät auf einen geraden und stabilen Untergrund und treffen Sie die notwendigen Vorkehrungen gegen ein mögliches Umkippen.

* Der Techniker, der für die Installation und den Service des Geräts zuständig ist, muss ein Fachmann auf diesem Gebiet sein und über eine Installations- und Servicelizenz des Unternehmens verfügen.

* Der Anschluss an das Stromnetz muss von einer autorisierten Person vorgenommen werden.

* Achten Sie darauf, dass die an das Gerät angeschlossene Spannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.










 Dieses Gerät muss gemäß den Sicherheitsvorschriften und -normen an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

* Die Erdung des Geräts muss an die Erdungsleitung der Schalttafel angeschlossen werden, die der Elektroinstallation am nächsten ist.

* Der Anschluss an die Hauptsicherung und die Leckstromsicherung muss gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen.

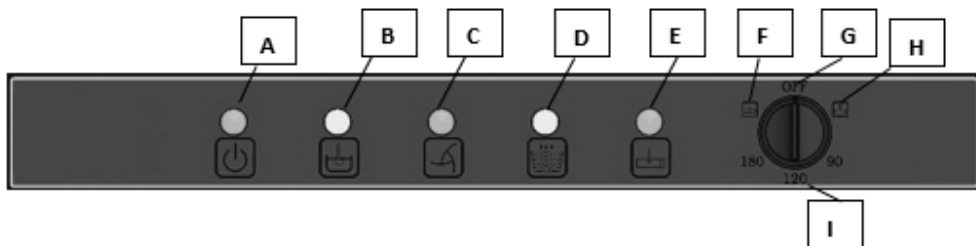
GLASWASCHER - Mit Kaltwasserspülung

C SICHERHEITSHINWEISE

-  *Benutzen Sie das Gerät nicht an einem unzureichend beleuchteten Ort.
-  *Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die beweglichen Teile.
-  *Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien.
-  *Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die Maschine leer ist.
-  *Belasten Sie das Gerät nicht über oder unter seine Kapazität hinaus.
-  *Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne geeignete Schutzausrüstungen zu benutzen.
-  *Sollte aus irgendeinem Grund ein Feuer oder eine Flamme am Einsatzort des Geräts entstehen, schalten Sie alle Gasventile und den elektrischen Schützschalter schnell ab und benutzen Sie einen Feuerlöscher, verwenden Sie niemals Wasser, um das Feuer zu löschen.
-  *Alle Schäden, die durch einen fehlenden Erdungsanschluss entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.
-  *Vermeiden Sie den Kontakt von Silbergegenständen mit anderen Metallen.

GLASWASCHER - Mit Kaltwasserspülung

D BETRIEB



* Bedienfeld;

A : Einschaltlampe des Geräts

B : Wasserheizlampe C : Waschlampe

D : Wasserentnahme/Spülung

E : Entlüftungslampe

F : Entlüftungsstellung

G : Gerät AUS-Position

H : Wasserzulauf

I : Waschprogramm

* Betrieb;

- Wechseln Sie das Wasser im Wassertank 3 Mal am Tag.
- Bevor Sie die Gläser in das Gerät geben, sollten Sie sie mit kaltem oder warmem Wasser ohne Reinigungsmittel vorspülen.
- Drehen Sie den Wasserhahn auf.
- Schließen Sie das Gerät an.
- Das Gerät im leeren Zustand in Betrieb nehmen, um eventuelle Rückstände, die sich im Speicher oder in den Leitungen befinden, zu entfernen.
- Um das Gerät in Betrieb zu nehmen, schalten Sie es auf die Position "Wasserzulauf". Das bedeutet, dass die Gläserespülmaschine mit Strom versorgt wird, Wasser eingefüllt und erhitzt wird.
- Wenn der Aufheizvorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Lampe für die Wassererwärmung auf.
- Legen Sie die schmutzigen Gläser in die Körbe.
- Schließen Sie den Deckel und schalten Sie auf das Waschprogramm um, die Kontrolllampe leuchtet und der Waschvorgang beginnt.
- Waschvorgang; für Warmwasser und Spülen mit Spülmittel (mindestens 55°C), für Spülen mit Warmwasser (mindestens 75°C).
- Um den Waschvorgang zu beenden, öffnen Sie den Deckel, wenn er sich in der Position "Waschen" befindet.
- Nach Beendigung des Waschvorgangs spült die Maschine automatisch 15 Sekunden lang mit heißem Wasser, dann 15 Sekunden lang mit kaltem Wasser und lässt das überschüssige Wasser automatisch ab.
- Nehmen Sie den Korb mit den gewaschenen Gläsern heraus.

GLASWASCHER - Mit Kaltwasserspülung

E REINIGUNG UND WARTUNG

➤ REINIGUNG UND WARTUNG NACH JEDEM GEBRAUCH

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Reinigen Sie alle Oberflächen des Geräts nach jedem Gebrauch mit heißer Seifenlauge, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie das Bedienfeld mit einem weichen, feuchten Tuch, gegebenenfalls mit einem unwirksamen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungskemikalien, da diese schädliche Rückstände hinterlassen können.
- Reinigen Sie das Gerät nicht durch direktes Besprühen mit Wasser, da sonst der Elektromotor beschädigt werden kann.

➤ REINIGUNG UND WARTUNG NACH JEDEM GEBRAUCH

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Reinigen Sie alle Oberflächen des Geräts nach jedem Gebrauch mit heißer Seifenlauge, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie das Bedienfeld mit einem weichen, feuchten Tuch, gegebenenfalls mit einem unwirksamen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungskemikalien, da diese schädliche Rückstände hinterlassen können.
- Reinigen Sie das Gerät nicht durch direktes Besprühen mit Wasser, da sonst der Elektromotor beschädigt werden kann.

REGELMÄSSIGE REINIGUNG UND WARTUNG

- **Die Wartung sollte von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.**
- **Reinigen Sie die Kalkablagerungen des Brenners, die Innenseite des Waschbehälters und die Wasserleitungen ein- bis zweimal im Jahr.**
- **Reinigen Sie die Kalkablagerungen mit Hilfe von Spül- und Waschdüsen einmal im Monat unter Verwendung von Essig oder Kalkentferner.**
- **Reinigen Sie die Filter des Geräts einmal pro Woche und stellen Sie sicher, dass die Rändelschraube nach der Reinigung fest angezogen ist.**
- **Reinigen Sie die Fontänen des Geräts einmal in 15 Tagen, indem Sie sie herausnehmen.**

GLASWASCHER - Mit Kaltwasserspülung

F FEHLERSUCHE

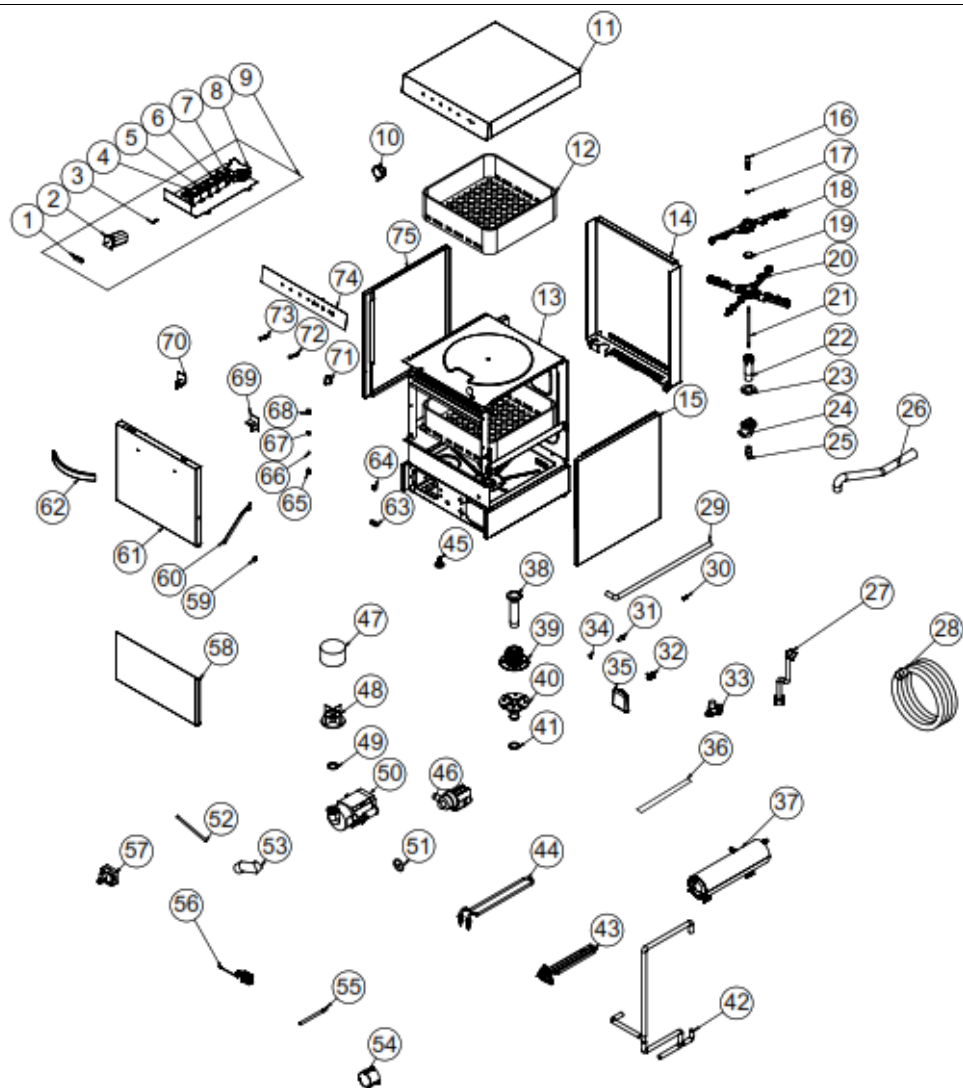
GLÄSER WERDEN NICHT GUT GEWASCHEN	<ol style="list-style-type: none">1. Reinigen Sie den Absorptionsfilter, wenn er verschmutzt ist.2. Prüfen Sie die Pumpen, ob sie mit Rückständen belastet sind oder nicht.3. Überprüfen Sie die Menge des Waschmittels.4. Wenn das gewählte Waschprogramm zu wenig ist, wiederholen Sie das Programm.5. Vergewissern Sie sich, dass das Geschirr richtig in den Körben platziert ist.
GLÄSER WERDEN NICHT GUT GETROCKNET	<ol style="list-style-type: none">1. Prüfen Sie, ob Poliermittel vorhanden ist oder nicht, und fügen Sie gegebenenfalls welches hinzu.2. Überprüfen Sie die Menge des Poliermittels.
BESCHLAG AUF TASSEN	<ol style="list-style-type: none">1. Nehmen Sie die Körbe nach dem Waschen ab.
ROST AUF TASSEN	<ol style="list-style-type: none">1. Verwenden Sie für die professionellen Gläserspüler nur Produkte, die nicht schäumend sind.
VIEL SCHAUM BEI DER LAGERUNG	<ol style="list-style-type: none">1. Überprüfen Sie die Menge des Waschmittels.2. Wenn schäumendes Waschmittel verwendet wird, gießen Sie es aus und spülen Sie den Speicher, bis der Schaum verschwunden ist.
WASCHEN ODER SPÜLEN GRIFFE DREHEN SICH LANGSAM	<ol style="list-style-type: none">1. Nehmen Sie die Waschgriffe ab und reinigen Sie sie.2. Reinigen Sie den Absorptionsfilter der Waschpumpe.
KLEBRIGKEIT AUF BECHERN	<ol style="list-style-type: none">1. Reduzieren Sie die Menge des Polierers.

- Wenn die Gläserspülung nicht in angemessener Qualität durchgeführt wird
- Wenn eine Sicherheitsfunktion nicht funktioniert
- Verwenden Sie das Gerät nicht.

***Wenn diese Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich an unseren autorisierten Kundendienst.**

GLASWASCHER - Mit Kaltwasserspülung

G ERSATZTEILLISTE - EXPLOSIONSZEICHNUNG



GLASWASCHER - Mit Kaltwasserspülung

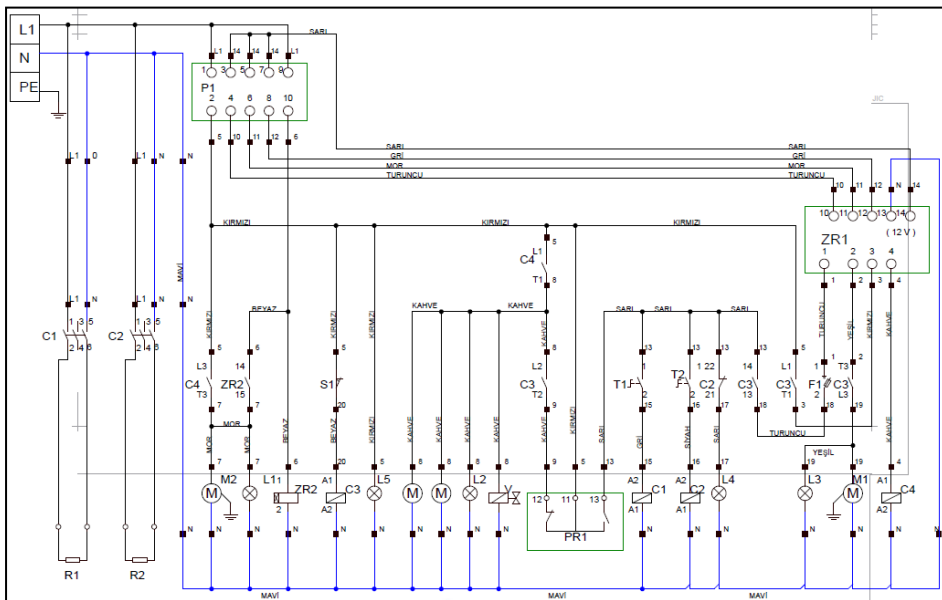
NAME OF THE PRODUCT:1100-MS		
Nr.	NAME DES PRODUKTS	PRODUKT CODE
1	MAGNETSENSOR	ERK.M.ELK-SWC-KTG-004
2	HEBEL	ERK.M.ELK-SLT-PKO-011
3	GLAS-SICHERUNG 5A	ERK.M.ELK-SGR-011
4	LC1K0901M7 SCHALTER	ERS.M.ELK-KNT-KNT-020
5	CONTACTOR LC1K0910M	ERS.M.ELK-KNT-KNT-021
6	LC1K1210M7 SCHALTER	ERS.M.ELK-KNT-KNT-022
7	Evakuierungszeitrelais	ERK.M.ELK-KNT-ROL-007
8	WASCHZEITSTAFFEL	ERK.M.ELK-KNT-ROL-020
9	ELEKTRISCHE SCHALTSTRANKGRUPPE	M.ELK-PNO-BYM-019
10	INDIKATOR	M.ELK-MUH-001
11	DECKBLATT	YSC-ERS.BYM-LZ-0469
12	WARENKORB	M.PLS-ERS-024
13	GEHÄUSE	-
14	HINTERES DECKBLATT	YSC-ERS.BYM-PN-0359
15	LINKES SEITENBLATT	YSC-ERS.BYM-PN-0356
16	SPINNSPINDEL	YTL-ERS.BYM-KS-0031
17	REINIGUNGSMITTEL VERSIEGELUNG	M.CNT-ERS-013
18	OBERE SPINNE	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-054
19	SPRITZSCHRAUBE	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-031
20	UNTERER SPIN	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-055
21	SPRITZROHR	YBR-ERS.BYM-KS-0009
22	FENSTERARM	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-045
23	SPRITZBODENBLECH	YSC-ERS.BYM-LZ-0054
24	UNTERER SPRÜHKRÜMMER	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-046
25	EINLASSFÜHRUNG	YTL-ERS.BYM-KS-0033
26	VENTILSCHLAUCH	ERS.M.MEK-TES-HRT-006
27	SCHLAUCH (150CM)	ERS.M.MEK-TES-HRT-011
28	ABWASSERSCHLAUCH	M.MEK-TES-HRT-107
29	POLIERPUMPENSCHLAUCH	M.MEK-TES-HRT-020
30	SPÜLANLAGE	YTL-ERS.BYM-KS-0004
31	REINIGUNGSMITTELEINTRAG KUNSTSTOFF	M.PLS-ERS-036
32	STANDORT DES LUFTABSCHIEDERS	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-015
33	VENTIL ZWEIFACH	M.ELK-SLN-PLS-008
34	REINIGUNGSMITTEL VERSIEGELUNG	M.CNT-ERS-013
35	LUFTFANG	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-019
36	AUSGANGSLEITUNG	YBR-ERS.BYM-KS-0004
37	KESSELBECKEN	M.MEK-TES-BYM-BYL-003
38	ENTWÄSSERUNGSKANAL	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-016
39	FILTERDECKEL	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-086

GLASWASCHER - Mit Kaltwasserspülsystem

	40 LAGE DES AUSLAUFKEILS	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-112
41	FILTERDICHTUNG	M.CNT-ERS-021
42	KLARSPÜL-SCHLEUDERSCHLAUCH	M.MEK-TES-HRT-103
43	TANKWIDERSTAND 230V-2500W	M.ELK-RZS-BRU-BYM-028
44	KESSELWIDERSTAND-220V-2000W	M.ELK-RZS-BRU-BYM-018
45	FUSS	M.AKS-AYK-INX-004
46	ENTWASSERUNGSPUMPE	M.ELK-MTR-PMP-002
47	FILTER	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-041
48	FILTERSTANDORT	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-042
49	FILTERDICHTUNG	M.CNT-ERS-021
50	WASCHMOTOR	M.ELK-MTR-PMP-003
51	RING	M.CNT-ORG-009
52	5/8 SILIKONSCHLAUCH	HTS-HRT-004
53	WASCHPUMPENSCHLAUCH	ERS.M.MEK-TES-HRT-014
54	WIDERSTANDSÜBERZUG	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-025
55	THERMOSTATROHR	YBR-ERS.BYM-KS-0003
56	THERMOSTAT 0-90°C	M.ELK-MEK-TRM1-008
57	POLIERPUMPE	M.ELK-MTR-PMP-004
58	UNTERES DECKBLATT	YSC-ERS.BYM-LZ-0476
59	TEIL DES SCHLAUCHES	YTL-ERS.BYM-KS-0119
60	OBERE ABDECKUNG ARM RECHTS LINKS BLATT	YSC-ERS.BYM-LZ-0475
61	ABDECKUNG AUSSENBLECH	YSC-ERS.BYM-PN-0354
62	TÜRGRIF	ERS.M.AKS-KLP-INX-003
63	MAGNETSTANDORT	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-001
64	MAGNET	M.MIK-ERS-001
65	SCHLOSS-SATZ FEDERPLATZ	YTL-ERS.BYM-KS-0073
66	BAR	M.MUH-021
67	DECKELVERSCHLUSSFEDER	M.YAY-ERS-035
68	SCHLOSSKÖRPER	YTL-ERS.BYM-KS-0072
69	ECKE KUNSTSTOFF RECHTS	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-061
70	ECKE KUNSTSTOFF LINKS	M.ENJ-ERS-PLS-BYM-062
71	SCHALTER TASTE	ERS.M.AKS-DGM-MUH-001
72	GRÜNE WARNLAMPE	ERS.M.ELK-LMB-SNY-001
73	GELBE WARNLAMPE	ERS.M.ELK-LMB-SNY-003
74	PANEEL-ETIKETT PANEEL-	M.AKS-ETK-LKS-ERS-BYM-015
75	RECHTES SEITENBLATT	YSC-ERS.BYM-PN-0357

GLASWASCHER - Mit Kaltwasserspülung

H STROMKREISSCHEMA



P1	S1	C1	C2	C3	C4	PR1
5 Progressiver Kollektor	Magnetischer Türsensor	Kesselschütz 230V	Waschschütz 230V	Deckelschütz 230V	Spülschütz 230V	Prosestat

L1	L2	L3	L4	L5	ZR1	ZR2	V
Start Lampe	Spüllampe	Erhitzte Wasserlampe	Waschlampe	Evakuierungsleuchte	5 Zyklus- Zyklus-Relais (INTER RR-5TG)	0-240 Sek. Zyklus Relais	Magnetventil 230V

F1	T1	T2	M1	M2	R1	R2
ZR1-Sicherung 500mA	Kessel thermostat (30-90°C)	Wasch thermostat (30-90°C)	Waschmotor 0,55 KW 230V	Evakuierungsmotor 0,44 W 230V	Waschwiderstand 2500W 230V	Kesselwiderstand 3000W 380V

TR1	TR2	F1	M
Sicherheitsrelais für den Waschmotor (4.2.A.)	Evakuierungsschlauch Sicherheitsthermik (4.2.A.)	Ableitstromsicherung 32 A.	Waschmittelpumpen (220 V.)